

5. Tübinger Demosthenes-Workshop:

Übersetzen griechischer Texte heute

14. Juli 2023

Kleiner Übungsraum (KÜR) des Philologischen Seminars,
Hegelbau, EG, Wilhelmstr. 36, 72074 Tübingen

und online über Zoom. Der Link wird rechtzeitig vor der Veranstaltung auf der Homepage des Philologischen Seminars veröffentlicht: <https://uni-tuebingen.de/de/6940>.

14.00-14.15 Uhr: Begrüßung und Einführung

14.15-15.00 Uhr: **Karl-Heinz Stanzel:**

Dolmetschen – dokumentieren – transponieren – übersetzen.
Die Übersetzung griechischer Dichtung nach Schadewaldt

15.00-15.45 Uhr: **Matthew Chaldekas:**

Tendencies in Greek-English Translation in the 21st Century

15.45-16.00 Uhr: *Kaffeepause*

16.00-16.45 Uhr: **Olivier Gengler:**

"Avec Pausanias... nous sommes sans recours"

16.45-17.30 Uhr: **Francesco Padovani:**

Translating Plutarch in Contemporary Italy:
The Case of Einaudi Publishing House

17.30-17.45 Uhr: *Kaffeepause*

17.45-18.30 Uhr: **Sonsoles Costero Quiroga:**

Trends in Translating the Classics in Spain from the 1980s to the Present:
the Search for Excellence

18.30-19.15 Uhr: **Runder Tisch zu verschiedenen Übersetzungen zu**

Demosthenes' 1. Olynthischer Rede (21-24)

(Die Übersetzungen werden während der Veranstaltung zur Verfügung gestellt.)

